

# 1936 ei in onn basiaast de 366 dis

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **10 (1936)**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881254>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# 1936

## ei in onn basiaast de 366 dis

### Dallas 4 stagiuns

La primavera entscheiva ils 20 de mars, allas 19.58 s. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna digl anugl.

La stad entscheiva ils 21 de zercladur, allas 15.22 a. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil giomber.

Igl atun entscheiva ils 23 de settember, allas 6.26 a. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna della stadera.

Igl unviern entscheiva ils 22 de december, alla 1.27 s. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil capricorn.

### Las stgiradetgnas

Egl onn 1936 succedan duas stgiradetgnas della glina e duas dil sulegl. En nossas contradas ein mo l'emprema stgiradetgna della glina e l'emprema dil sulegl veseivla.

*I. stgiradetgna totala della glina* ils 8 de schaner allas 16.48 h. Ei era veseivla tier nus.

*II. stgiradetgna parziala della glina* croda sils 4 de fenadur ed ei tier nus buca veseivla.

















*I. stgiradetgna dil sulegl* ils 19 de zercladur allas 3.44 h. Ella ei per part era veseivla tier nus.

*II. stgiradetgna dil sulegl en fuorma d' in rudi* ils 13 de december allas 21.27 h. Ella ei tier nus buca veseivla.

### Abbreviaziuns per ils tetels dils Sogns

p. = purschala; cc. = confessurs; u. = uestg; pp. = papa; a. = avat; c. = confessur; m. = marter; (a) mm. = marters; d. = doctur; ap. = apiestel; v. = vieua; e. = eremit

### Las 12 enzenas dil firmament

anugl  liun  capricorn  sitton  bov  funitgasa   
giomber  pèschs  scoriun  schumalíns  stadera  um dell'aua   
Glina nova  Mesa carschen  Glina pleina  Mesa dígren 

### Quatertempras

Mesiamna, venderdís e sonda suenter l'emprema dumengia de Cureisma, Tschuncheïsmas, Alzada della sontga crusch e S. Lucia (13 de december).

### Fiastas mobilas

Septuagesima, 9 de fevrer

Mesiamna della tschendra, 26 de fevrer

Pastgas, 12 d'avrel

Anzeinza, 21 de matg

Tschuncheïsmas, 31 de matg

Sontgilcrest, 11 de zercladur

I. dumengia d'advent, 29 de november



# Schaner

Proverbis morals

da Ser Mattli Conrad

*Tut ha siu temps*

*Gl'ei temps de semnar, ed uras de rimnar*

*Gl'ei uras de rir, e temps de bargir.*

*Tut ha siu temps.*

## Notizias historicas, culturalas e folkloristicas ord la Val Tujetsch.






Buca ditg avon che murir, ha nies nunemblideivel mussader e pli sincer amitg, rev. P. B. Berther, exprimiu il giavisch de continuar cun mes studis culturalas e historics sur nosa tiara romontscha. Il giavisch de quei sincer e car defunct, ei per mei sc' ina jerta spirtala, in testament, ch' jeu vegnel a tener en honor aschiditg sco jeu hai aunc plascher per quellas caussas e quei malgrad la pintga suatientscha, malgrad il malengraziament ch' ins raccolta per tals e semgionts studis.

Uonn laschel jeu suondar cheu ina partida interessantas notizias ord la Val Tujetsch, rimnadas ord il relasch litteraric de P. B. Berther p. m. Quellas scartiras ha el sco testamentau a nus, cul giavisch de far stedi diever ded ellas en mias lavurs historicas e litteraras gia projectadas.

### *1. Il davos striun en Tujetsch.*









Il Mathias Tudestg, in Uranès, veva maridau ina de Selva. Tras quella maridaglia e siu bien inschign veva el rabitschau ensemen cul temps las palius de Selva; bunamein tuttas. Quei fuva dal temps, ch' ei cargavan aunc vaccas enta Maighels. Cura che zaconts purs mavan in di tras Selva, sche schevan ei al Mathias: „Cala Mathias da sièr e no cun nus!“ El mav' allura dallas Plattas en, sin Tschamut, Cavradi, preit-Curnera, traversava suren da Rothenberg si ed enta Maighels. Tschels stuevan ir alla liunga e savend buca capir, ch' el fussi schon uras ora avon ch' els el liug, han ei fatg ô, ch' el seigi in striun. La fumeglia ha medemamein teniu cun els e fatg ô la tschontscha, de ver viu il Mathias Tudestg a vegnend da Rothenberg en a cavagl sin in bucc alv. Quei ha fatg per metter leu el, sc'in veritabel striun. — La giustia ha allura clamau el. Quei di ch' il salter ei vegnius, ha el schau ora las vaccas e catschau da leuenagiu e detg: „Cheu meis vus sil vies!“ Sias duas feglias eran a Carmihut e zarclavan sin ina supia de mulscher. Las feglias han schau agradgiu lur lavur ed ein idas cun el — ed ins ha mai pli viu ellas. Il prozess ha cuzau ditg, pertgei ch' el fuva rehs. In de Tujetsch hagi cuort avon ch' il Mathias Tudestg vegni mess vid la furtga a Mustér, survegniu dad el il mises dil prer a Milez.

# SCHANER









1 M Daniev, surt, de Christus		
2 M Macari confessur		freid
3 G Genoveva p.		
4 V Titus u., Eufrosina		

Notizias









2. Igl affon ei vegnius numnaus Jesus. Lucas 2,21.

5 D Num de Jesus		
6 G Buania		
7 M Lucian m.		
8 M Severin		
9 G Julian		
10 V Agathon, papa		
11 S Teodosi, Hygin, p.m.		freid








3. Ed El fuva obedeivels ad els. Luc. 2,42-52.

12 D 1. s. B. Sontga Familia		
13 G Veronica p.		
14 M Hilari uestg e doctur		freid
15 M Maurus, a., Paulus		
16 G Marzial papa e martir		
17 V Antieni avat		
18 S Scantsch. d. s. Pieder a Roma		

4. Fagei quei ch'El vegn a dir a vus. Gion 2,1-11

19 D 2. s. B. Asimo, Valentin		
20 G Bistgaun, Fabian		
21 M Menrad eremit e martir		
22 M Gudegn u. Vintschegn m.		freid
23 G Ramun de Pennafort		
24 V Timoteus uestg		
25 S Conversiun de s. Paul		

5. Segner, sche ti vul, pos ti medegar mei. Mat. 8,1-13

26 D 3. s. B. Policarp u. e m.		
27 G Crisostomus u. e d.		migeivl.
28 M Nesa, p. Carli il Grond		
29 M Francestg de Sales		
30 G Martina purschala e martira.		
31 V Pieder Nolasc, Marzialla v.		



# Fevrer

*Tier Diu ei cussegl, sil tard e marvegl  
Benedicziun de Diu dependa  
Sch'in fa endretg, agli serenda.  
Ura e lavura, sche gida Dieus mintg'ura.*

## *2. La davosa stria de Tschamut.*

La davosa stria de Tschamut ei stau ina certa Frena della Val Maja. Igl emprem ha ella cuglianau cun pieun. Ella veva era fatg empristar in cunti e mai turnau. Il pieun stuev' ella adina schar ir enta fiug. In vischin veva dumandau ella la panaglia, mo ei leva nuota vegnir pieun. Frena veva in pulit um. Ina ga lev' el pinar in lenn a S. Brida; il caplon er' en cun la messa, mo el ei buc jus a messa. Lezza gada ha la Frena pudiu derscher in lenn e mazzar siu um. — Sontgilcrest de Sedrun ha ella giu de pertgirar ils pors (en roda). Lezza ga ha ella fatg schluppar in siu agen epi detg ad ina matta, ch' era leu: „Giu culla tschupèlla, va suenter la purschèlla, miu piertg ei schluppaus!“ Quella matta ha allura stuiu ira culs pors ed avon ch'ira ha ella aunc detg: „Vus mo mei, jeu stoi ira sur logs dils pardavons dadens l' aua sillas muschnas.“ — Ell'ei lu vegnida tgisada; vegnida amauns agl Oberkeit de Cumin epi serrada en perschun. Tenor sentenza duev' ella vegnir barschada — mo ha allura udiu quei en perschun. Tier sia davosa confessiun ha ella schau valer, ch'ella hagi empriu de far striegn dal Mathias Tudestg. Ella hagi era schon sedespitau cul nausch, perfin en perschun e renfatschau ad el: „Té tge vevas amparmess de bétga schar vegnir amauns dalla giustia!“ Mo la damaun, cura ch' ei han vuliu barschar la veglia, han ei anflau nuot. Pli tard eis ella puspei vegnida amauns alla dertgira e detg a lezza, che la striadira seigi uss aschi fina, ch'ella saulti sillas capialas dils signurs — ed alla finala ha' lla aunc mess vitier:


































Dieus pertgiri dal maun cumin  
dal nausch vischin  
e dalla carn benedida.

## *3. La davosa stria.*

La davosa stria ch' ei vegnida messa vi a Mustér ei stada de Vargera. Ella steva en ina casa lenn. Ei pudevan nuota tier ella. Il davos han ei priu cussegl cul caputschiner de s. Gions. El ha detg ad els, ei duegien tschinclar en ella e menar entuorn la veglia treis gadas e lu possien ei tier. Pigliau ella ha in cert Durgiai, fermezia um. — La casa dil landrechter veva in laupiet e leu suten han ei pigliau ella; ei han menau entuorn ella treis ga senza schar pigliar tratsch e lu ha ella detg: „Ussa s' ei ventschiu!“

# FEVREER

## Notizias

1 S Brida p., Ignazi u. e m.		
6. Biars ein clamai, mo paucs legi ora Mt. 20,1-16		
2 D Nossadunna de candeilas		stgir
3 G Plasch uestg e martir		
4 M Andriu Corsini, uestg		
5 M Gada martira		
6 G Turtè martira, Titus u. c.		
7 V Romuald confessor		
8 S Gion de Mata confessor		migeivl.
7. Mei era vus en mia vegna. Math. 20 1-16.		
9 D Septuagesima, Cyrill		plievgl.
10 G Culastia purschala		
11 M Appar. de N. D. a Lourdes		vent
12 M Eulalia		
13 G Gregor II. papa		
14 V Valentin, martir		neiv
15 S Faustin e Jovita mm.		
8. Il sem ei il plaid de Diu. Lc. 8, 4-15.		
16 D Sexagesima, Giuliana p.		
17 G Martinian c., Fintan u.		
18 M Simeon uestg e martir		neiv
19 M Curdin, Florentin		
20 G Paula purschala		
21 V Serafin c., Eleonora p.		freid
22 S Scantsch. d. s. Pieder ad Ant.		
9. Jesus, Fegl de David, pren puccau de mei. Lc. 18.		
23 D Quinquagesima, Pieder D.		
24 G Modest confessor		
25 M Felix III papa		
26 M Mesiamna d. tschendra		
27 G Gabriel della M. Dolorosa		
28 V Leander uestg		freid
29 S Roman avat		



# Mars

*Festgina cun peda en tut il tiu far,  
Pli spèrt vegns allura a riva rivar.  
Cun memia festginar, lavag' ins siu far.  
Buna lavur vul temps en favur.*

#### 4. *La schlappa en Tujetsch.*

La schlappa ha fatg atras en Tujetsch suondontas metamorfosas:

- a) Igl emprem era: la schlappa stûrs;
- b) Lu la schlappa cun treis pézs;
- c) epi la schlappa mûta;
- d) alla finala la schlappa cun pézs.

La davosa femna, che ha purtau stûrs, in bategl che vegneva mess si per ira suenter bara, ei stau Margreta Schmed de Tschamut.

La davosa gada ch'igl ei vegniu purtau schlappa mûta, ei stau tiella sepultura de Giachen Fidel Cavegn de Rueras, disgraziaus en Val Giuf 1872.

L'emprema giuvna, che ha entschiet a purtar schlappa cun pézs ei stau Rosa Martina Berther de Sedrun; quella spezia de schlappa ei aunc oz en honor tiellas Tujetschinas.

Las femnas empau pli de nobel purtavan aunc entochen circa 1850 en Tujetsch caltscheuls alvs e calzers bass cun favialas d'argien. Las schubas eran mo aschi liungas, ch'ins veseva aunc ils caltscheuls.

#### 5. *Làs davosas terscholas ded umens.*

En Tujetsch: Str. Sigisbert Monn de Sedrun (bab della Madleina veglia), ugau della spenda igl onn dil fomaz 1817, purtava terschola. Il Brugger vegl de Rueras, che haveva giu studegiau latin, ha era giu purtau terschola da giuven.

Casparin de Cavorgia sura, vegnend neu da reha e nobla familia e ch'ei morts en paupradad, purtava aunc terschola, sco la glied nobla veva per moda pli da vegl. El ei morts ils 14 de matg 1867.

Enta Vrin: (Il suondont ha colonel Solèr p.m. raquintau al redactur dil Glogn) 1830 circa purtavan aunc plirs umens de Vrin terschola. Sur Hansemann, ch'era leu prer, pudeva buca stor quei. Perquei ha el pagau inaga de beiber als mats e fatg empermetter els de vegnir l'otra dumengia en baselgia discussamein mintgin cun inaforsch en sac. Els dueigien semetter davos las terscholas e cura ch'ei scalini il „sanctus“ dueigien tuts en ina tagliar giu la terschola als „Chinés de Vrin“. Quei ei daventau sco sin comando — e da quei di naven eis ei stau fin cullas terscholas en Lumnezia.








#### 6. *In remarcabel instrument de musica.*

Pli daditg vegneva ei sunau cun pètgen en Tujetsch, nua che biars havevan in agen inschign e ch'in saveva saltar suenter stupent.









# MARS

## Notizias









10. Las tentaziuns de Jesus. Mt. 4.

1 D 1. de Cureisma, Eudoxia		freid
2 G Honorat		
3 M Cunigunda imperatura		
4 M Casimir confessor		plie- vgia
5 G Joh. Jos. della crusch		
6 V Fridolin avat		
7 S Tumasch d'Aquin		neiv









11. Sia fatscha ha tarlischau sco il sulegl. Mt. 17,-1.95

8 D 2. de Cureisma, Gion d. D.		
9 G Francisca vieua		
10 M 40 martirs de Sebaste		
11 M Rosina purschala		
12 G Gregori il grond, papa		neiv
13 V Eufrasia purschala		
14 S Matilda imperatura		





12. Quel ch'ei buca cun mei, ei encunter mei. Lc.11

15 D 3. de Cureisma, Zacharias		
16 G Heribert confessor		
17 M Patrici uestg,		
18 M Ciril de Jerusalem u.,		
19 G Sogn Giusep		freid
20 V Giohen, bab de Maria		
21 S Benedetg avat		

13. El ei fugius sil cuolm tut persuls. G. 6,1-11

22 D 4. de Cureisma, Nicolaus		
23 G Victorian martir		
24 M Gabriel erzaunghel		ruh
25 M Annunziasiun de Maria		
26 G Emanuel martir		
27 V Gion Damascen		
28 S Augusta purschala		

14. Tgei fas ti ord tetez? G. 8,46-59.

29 D de Passiun, Armogast		
30 G Quirin martir		vent
31 M Balbina purschala		





# Avrel

*Tredisch professiuns, quitordisch sartuns  
Cun peschs pigliar, utschals tschappar  
Han giuvens biars semess a piars.  
Gl'ei meglia: jeu hai, che: jeu less mai?*

## *7. Il giavel en baselgia de Selva.*

Suenter che P. Placi a Spescha ha stuiu naven da Selva, perquei ch' el era pli bia suenter la crappa che suenter las olmas, ei in cert Dr. Mayenthal staus in tempset caplon leu — in docter de bein plitost. El metteva ora il latg en baselgia davos igl altar. Ina dumengia ch' el ha entschiet a cantar igl Evangeli, ha ei dau si in starmentus giap davos gl' altar e neuado vegn il tgaun dil Sur docter caplon. Mo ils de Selva vevan giu ton uonda de quei giap, ch'ei eran vegni sco stratscha nauscha, cartend ch'ei fussi il giavel en persuna.

## *8. Ils capitalists jasters en Tujetsch.*

Pli daditg (gia el 18avel tschentaner) vevan ina partida signurs jasters lur capitals en Tujetsch. Il pli fetg temevan ei ils Vielis de Razen, ils Lombrisers ed il Ferber, perquei che quels dumandavan e garegiavan il tscheins en daner e gliez era scart da lezzas uras. „Gliez empau piun e magnuc stuais Vus prender“ schevan lu ils Tujetschins. Era Depuoz e Bannerherr Cajacob vegnevan a Tujetsch e tergevan en lur tscheins; denton eran quels buc aschi nauschs; els prendevan era rauba persuenter.



































Bannerherr vegl de Sumvitg vegneva si Rueras tier scarvon Lucas Cavegn e steva leu 8 dis e tergeva en. La sera fageva el adina dar ina suppa de frina, manizava en tut dir magnuc e fageva dar la forsk sper il tschadun, ch'el sappi tigliar giu il fil dil magnuc che stillava. El vegneva si cun cavagl. Sch'ei vegneva en la mesadad tscheins en daner, sche fuv' el cuntents; tschei survegneva el en rauba. —

Vegneva il tscheins dils jasters pli pigns, sche regulavan umens de Tujetsch quei. Aschia ha Assistent Schmed de Gonda († 1909) regulau plirs onns ils fatgs dils Vielis ed auters.

## *9. Las seras de ruccas.*

Pli daditg mavan ei en Tujetsch bia cun rucca; 8—9 ruccas per spargnar il seiv. La cazzola cun lameigl (sco da calgiers!) vegneva tschentada a mesa stiva e las rodas entuorn entuorn; ei vegneva filau stuppa e glin, buca launa, essend buca clar uonda. — Tier quella lavur vegneva ei detg il rusari grond e cantau la canzun: „La niebla dil tschiel regina“, che tut saveva ordadora. Ins steva entochen las 12. — Ei vegneva fatg negin pushegn, negins umens dentuorn, buca saltau e tuttas mavan quietamein a casa lur. — L' altra sera

# AVREL

1 M Hugo uestg		vent
2 G Francestg de Paula		
3 V Richard uestg		
4 S Isidor uestg e confessur		stgir
15. Hosanna al fegl de David. Mt. 21.1-19		
5 D de Palmas, Vincenz Ferr.		plievg.
6 G Sixtus pp., Celestin pp.		
7 M Herrmann confessur		
8 M Amantius uestg		
9 G Maria Cleofa p.		
10 V Venderdis-sogn, Macarius		
11 S Leo il grond, papa		
16. El ei levas si. Mc. 16, 1-9.		
12 D Pastgas, Julius I pp.		ruh
13 G Pastgas, Hermengild		
14 M Tiburzius martir		
15 M Cresenzia m.		
16 G Patern uestg		
17 V Rudolf martir, Anicet		
18 S Clara de Pisa, p.		e
17. La pasch seigi cun vus. G. 20,19-31.		
19 D Dumengi' alva,		freid
20 G Teodora martira		
21 M Anselm confessur		
22 M Soter e Cajus pp.		
23 G Gieri martir		
24 V Fidel de Sigmaringen		
25 S Marc evangelist		bi
18. Jeu sun in bien pastur. G. 10,11-16.		
26 D 2. s. Pastgas, Cletus e Mar.		ventus
27 G Sita purschala		
28 M Paul della crusch, Vital		
29 M Pieder de Verona uestg		pliev- vgia
30 G Catrina de Siena purschala		

Notizias



# Matg

*Avon che vuler ils auters trer tras  
Peglia gl'emprem pigl agen tiu nas.  
Gl'emprem fai schuber avon tia porta,  
Avon che ti detties ad auters la torta.*

mavan ins en in'otra casa ed aschia tier tuttas, ch'ins spargnava in'entira jamna seiv. La sonda suntermiezdi vegnev' ei buca filau, ensumma mai tucchau en roda, bein aber cuntschau e fatg autras lavurs e da l'ina vegneva ei fatg viaspras e la glied mava bunamein tutta.

## 10. Il zarclar en Tujetsch.

Duront il zarclar vegneva detg rusari, avon e suenter miezdi. — Avon ca 80 onns vegnev' ei pagau ad ina zarclunza 5 bazs (=57 raps) per di e dau mo duas ga de magliar, gentar e marena e las femnes eran ledas, sche mo zatgi dumandava de zarclar. Ed aunc quels paucs raps vevan ei buca tuts de pagar ora en daner blut; las zarclunzas stuevan prender tschagrün e magnuc ed auter. Aschi paucs daners veva la glied de quei temps. Havevan ei pagau ils deivets gl'atun, sche vevan biars suenter gnanc de francar ina brev. In proverbi scheva perquei en Tujetsch: „Cu la miseria ei en tgèsa, suregia la pupira.“

## 11. Enzaconts usits vegls en Tujetsch.

I. Vegneva la cazzola de seiv envidada si on cuschina la sera e lu purtada en stiva, sche scheva quel che purtava la cazzola vegnend dad esch en: „Ludaus sei Jesus Christus!“

II. Avon che snizar in paun, vegn ei fatg ina crusch cul cunti dal maun suten dil paun.

III. Il paun astga mai vegnir mess sil dies sin meisa.

IV. El graun de semnar vegn ei mess ina buccada palma, benedida dumengia de Palmas, che vegn fiers'ora egl èr cul graun.

V. Returnond dalla s. communiun, vegn ei priu igl empren ina buccada paun, avon che magliar ni beiber enzatgei.




































VI. Ha la massera turschau e mess a levar, sche fa ella cul maun dretg treis cruschs silla pasta e di: Dieus il Bab † Dieus il Fegl † e Dieus il Spért Sogn † benedeschien e carschentien il tschiendubel.

VII. Sil lavon che vegneva salvau si per ordinari en in brieu de pieun tochen l'otra ga en ina scadiola, vegneva ei fatg si ina crusch.

VIII. Anflan ins ina buccada paun sin via giun plaun, sche vegn quei mess sil fiug e buca dau als tiers. Paun ei rauba benedida!

IX. Palma benedida vegn manizada manedel e mischedada cun sal e dau als tiers.

# MATG

1 V Giachen e Flepp apostels		bi	Notizias
2 S Atanasi uestg			
19. In cuort temps e vus vegnis a ver mei. G. 16,16-2.2			
3 D 3. s. P. Anflada d. s. Crusch		e	
4 G Mengia vieua			
5 M Pius V papa			
6 M Gion avon porta latina			
7 G Stanislaus			
8 V Itta			
9 S Gregor de Nazian, Beat		caul	
20. Jeu mon tier quel che ha termess mei. G. 16,5-1.5			
10 D 4. s. P. Antonin uestg		vgia	
11 G Illuminatus uestg			
12 M Pancraz m., Dionis			
13 M Servaz martir			
14 G Bonifaz martir			
15 V Gion Batt. de la Salle			
16 S Gion Nepomuc martir		plie-	
21. Rughei e vus vegnis a retscheiver. G. 16,23-30			
17 D 5. s. P. Bruno uestg			
18 G Venanzi martir		ruh	
19 M Pieder e Celestin pp.			
20 M Bernardin confessur			
21 G Anzeinza, Felix c.			
22 V Giulia porschala			
23 S Desideri uestg e martir			
22. Per che vus prendeies buca scandal. G. 15.16,			
24 D 6. s. P. Giuanna		sche-	
25 G Urban papa e martir		lada	
26 M Flepp Neri confessur			
27 M Beda confessur			
28 G Guglielm avat			
29 V Maximilian uestg			
30 S Ferdinand retg			
23. Mia pasch dun jeu a vus. G. 14,23-30.			
31 D Tschuncheismas		caul	



# Zercladur

*La uolp entochen la dierma  
Tschappa ni gaglia ni fiergna.  
Tgi spargn'e lavura cun stent' e veglia,  
Quel allegr' e mantegn sia familia.*

## *12. In vegl usit de nozzas.*

La davosa sera che la spusa mava a rusari steva ella sin peis suentar la devoziun e scheva tut dad ault allas mattauns: „Dius partgiri mattauns e perdunei, sch' ju o stridau!“ Duas ni treis rispundevan allura: „Vo el num de Diu e Niessegner e Nossadunna seigien tia compagnia!“ Ils mats tadlavan dadora. — La davosa dumengia avon las nozzas vegneva la spusa compignada da messa e da viaspras da sia compogna en baselgia; ella mava ordavon alla spusa entochen enasisum. Quella dumengia deva la spusa ina „marianda“ a sias compognas e quella matta che veva menau ella la dumengia enasisum baselgia, menava allura il spus il di de nozzas.

## *13. Notizias davart la cumedia dada a Rueras 1836.*

(Quellas notizias cun aunc autras fetg interessantas, havein nus deplorablamein anflau pér suentar la publicaziun de nies studi litterar-historic: „Historia dil teater romontsch, entochen 1850“. Ellas sesanflan en la cronica de Gerou Giachen Antoni Venzin de Rueras. Nus vulein pia schar suondar ellas cheu el Glogn de 1936).

Quella cumedia ei vegnida dada si en casa parvenda, si encunter la baselgia e jert ella stiva dadora. Ei fuva vegniu eregiu ina gronda laupia sin petgas avon las fenestras sisu. Ils cumedians mavan ni vegnevan ora tras las fenestras sin la tribuna.








La producziun teatrala representava in signur malsaun, che manegiava de haver da tuttas uisas malsognas, sco negin appetit, mal il magun, mal il tgau etc., ch'era mo empau quêts.

Cheu ein allura 4 docters vegni, in suentar l'auter. Mintgin empruav' ora aschi manedlamein sco el saveva sur la malsogna. Scadin encureva de blasmar las medeschinas de l'auter e che quel sappi ni capeschi pauc e frieva lu las medeschinas de l'auter da fenestra ora e garanteva la sanadad, sch'el prendi sias medeschinas. Las medeschinas ded in fuva l'aua della pulla nera, l'auter scheva che quei seigi ina frina de sem guilas etc.









In de quels docters ha emparau il survitur dil malsaun, sch' il signur pazient hagi era siult ozendamaun; el ditschi ch'el ni beibi ni magli. Sin quei ha il survitur rispundiu, ch' il malsaun hagi magliau oz in purschi cun pallegra e tut! (Pauper autur, sch' el vivess oz! Nos sabis „critichers“ vegnessen a tractar el pil pli malhonest e trivial compogn! Il red. dil Glogn!)

# ZERCLADUR









## Notizias

1 G Tschuncheismas		fetg
2 M Blandina purschala		
3 M Clotilda regina		
4 G Walter		
5 V Bonifaci		
6 S Norbert uestg		bi









24. Instrui tuts pievels e battegei els. Mt. 28,17-20.

7 D 1. s. T., Ssma. Trinitad		
8 G Medardus		
9 M Primus, Felician mm.		varia-
10 M Margreta regina		
11 G Sontgilcrest, Barnaba		
12 V Cirinus martir		
13 S Antoni de Padua		




25. Hagies mei perstgisau. Lc. 14,16-24.

14 D 2. s. T., Baseli uestg		
15 G Modest		
16 M Geletta martira		
17 M Rainer c., Gundolf		
18 G Marcus e Marcel		
19 V Giuliana, Gervasi		
20 S Silverius papa e martir		bel

26. Jeu hai anflau mia nuorsa. Lc. 15,1-10.

21 D 3. s. T., Alois de Gonzaga		step
22 G Paulin uestg		
23 M Edeltrud, 10 000 cavaliers		
24 M Gion Battesta martir		
25 G Prosper, u. Guglielm a.		
26 V Vigeli martir, Gion e Paul		
27 S Samson e Ladislaus		

27. Ei han bandunau tut e suondau el. Lc. 5,1-11.

28 D 4. s. T., Leo II pp.		bi
29 G s. Pieder e Paul		
30 M Commemoraziun de s. Paul		



# Fenadur

*De dar fetg bia, buc fagies tema  
Darar dat ins a paupers memia.  
G'ei bien e bi, de dar dapli,  
Mai memia pauc.*

Da quell'as storgias eis ei stau biaras. In buob fuv' a tarmess per las medeschinas e cura ch'el ei staus anavos veva el emblidau las ordinaziuns dil docter: co prender quell'as. Havend il malsaun sevilau empau cun quei buob, ha lez lu detg ina grond' urialla suenter: „dus tschaduns pleins per ura.“ La finala eis ei vegniu in signur, in bien amitg dil malsaun, per far ina viseta. Vegnend quel en in' ustria leu demaneivel dil vitg, ha quel enderschiu la malezia dils docters e la malsogna dil malsaun e co quels tillien ora ils daners. Quel amitg ei lu vegnius tochen avon il létg dil malsaun e raquin-tau tgei ch'el hagi udiu e mussau si, ch'el seigi totalmein sauns e co el vegni mo cuglienaus. El ha saviu far levar el ed era totalmein sauns.

Quella cumedia ei vegnida studegiada ora dagl Assistent Schmed (tat de P. B. Berther p. m.!) che ha serrau la cumedia cun in plaid e cun metter ora il senn de quella representaziun.

Tras quels acts hagi el vuliu mussar, co la Svizzer' stetti ussa sillas combas suenter esser numnada Confederaziun e partida giu en 22 cantuns. Da quei temps vegnev' ei adina studegiav' el Cuss. nazional e federal, sco era el Cuss. grond e proponiu co renschar en in bien uorden en tuttas caussas: militer, scolas, vias etc. Quels signurs quétien che la Svizzer' seigi fetg malsauna e tonaton sesanfli ella fetg sauna.






In personal de quella cumedia fuv' Giachen Antoni Muggli, ch'ei jus suenter ell' America; quel fuv' il malsaun. Ils 4 docters ein stai: Sep Schmed, Stoffel Riedi, Sep Antoni Hitz e Giachen Fidel Cavegn. Sep Antoni Riedi fuv' igl amitg dil malsaun; Sep Antoni Caduff era denteren mo per far pli biala la cumedia. Quel haveva entuorn el ina massa rollas, clamava las gaglinas e betteva ora dumieci en in cantun della tribuna.

Quei ei zacontas notizias raquintadas da nies bab e Hans Giachen Caduff.









Guglielm Gadola

# FENADUR









## Notizias

1 M Teobald		
2 G Visitaziun de Maria, Otto		plie- vgia
3 V Leo II		
4 S Duri u., Berta		








28. Va e sereconciliescha! Mt. 5,20-24.

5 D 5. s. T. Antoni Maria		
6 G Angela p.		ventus
7 M Ciril confessur		
8 M Elisabet regina		
9 G Veronica		
10 V Felicitas e ses 7 fegls		frestg
11 S Placi e Sigisbert		








29. Jeu hai compassiun dil pievel. Mc. 8,1-9.

12 D 6. s. T. Gualbert avat		
13 G Anaclet papa		caul
14 M Bonaventura uestg		
15 M Heinrich II imperatur		
16 G Faustus martir		
17 V Alexi		calira
18 S Camillus, Simforosa		

30. Sepertgirei dals fauls Profets? Mt. 7,15-21.

19 D d. Scapulier, Vincenz de P.		
20 Gi Margreta p. e m.		
21 M Arbogast uestg		bi
22 M Madleina penitenta		
23 G Apollinari uestg		
24 V Cristgina porschala e m.		
25 S Giachen apiestel		

31. Dai quen de tia administraziun. Lc. 16,-18.

26 D Onna Mumma de Maria		
27 G Pantaleon miedi		
28 M Victor m., Nazar e Celsius		
29 M Marta porschala		
30 G Cristoffel, Abdon e Sennen		caul
31 V Ignaz de Loiola conf.		





# Uost

*La lavur lauda il factur  
Buna rauba sco lavur  
Anfla adina cumpradur  
Il cucu, mo lez, cloma siu num sez.*

## Canzun cantada

sin la cumedia de Rueras ils 15 de avril 1836

(Fatga da Assistent Schmed, tat de rev. P. B. Berther p. m., publicada da G. Gadola, Cuera.)

1.

„Seies bein vegni cau oz tier nus  
Tuts, pigns e gronds, Signiurs e Purs  
Nus essen cau aviartameng,  
Secompari Parinameng,  
Vivi vus, Vivi vus, Vivi Diu cun nus  
Vivi la Giuventetgna.

2.

Per demussar in divertimen  
Che dei esser Legermen,  
Veng presentau ina Comedia  
Ch'ei pli tost ina Trigedia  
Vivi vus, vivi vus, Vivi era Diu cun nus.

3.

Selegri pia nossa patria  
Che giuventetgna aschi pertratgia  
De devertir a praticar,  
Co in dei viver e semussar  
Vivi vus, vivi nus, Vivi era Diu cun nus.  
Vivi nossa patria.

4.

Ei avon Diu et agli mund,  
Mai stau contrari aschi zun  
Rugheien pia tuts adina  
Ch'el vegli cun la gratia Sia  
Vus gidar, a nus gidar,  
A de tut mal schurmiar.

5.

Deien pia a nos Gieniturs  
Obedientscha, Rischpeet, e Honor  
Ils Gieniturs, e Superiurs  
Cultiveschien lur inferiurs  
Vivi vus, vivi nus, Vivi nos Superiurs  
Vivi era nos Gieniturs

6.

Tener quels en Regla e Vigilar  
Et era bien Exempel dar  
Ils spirituals e nos Pasturs  
Sprezeien mai, deien tut Honor  
Vivi nus, vivi nus, vivi Diu cun nus,  
Vivien nos Spirituals.

7.

























Er buca meins nos Confessurs,  
Che tillan nus ord ils Errurs  
La lur Cordiala admonitiun  
Suendeien Cun atentiu  
Viva vus, viva nus, Vivi era Diu cun nus,  
Quel Conservi ils Confessurs.

8.

Con ventireivels pia lura,  
Essen nus Sil Mund mintg'ura  
Ed enten Tschiel guess vignir,  
Cun ils Beiaj leu Diu Survir  
Viva vus, viva nus, Vivi era Diu cun nus  
Culs Beiaj leu Diu survir.

# UOST

## Notizias

1 G Pieder en cadeinas		bi
32. Mia casa ei ina casa d'oraziun. Lc. 19,41-46.		
2 D Portiuncla, Alfons Liguori		☺
3 G Reliquias de s. Stiafen		
4 M Dumeni confessor		
5 M Nossadunna della neiv		
6 G Transfigur. de Christus		
7 V Donau u., Albert, Afra		
8 S Ciriacus martir		
33. In fuva in fariseer, l'auter in publican. Lc. 18,9-14		
9 D 10 s. T., Roman		☾ calira
10 G Luregn martir		
11 M Susanna martira		
12 M Clara purschala		
13 G Gion Berchmanns		
14 V Eusebi m., Hilaria m.		
15 S Assumptiun de Maria		
34. Ils suords ha'l fatg udir. Mc. 7,31-37.		
16 D 11 s. T., Roc, Giochen		☉ caul
17 G Hiacintus		
18 M Helena imperatura		
19 M Ludivic uestg		
20 G Bernard avat		
21 V Francisca de Chantal		
22 S Timoteus e Simforian mm.,		
35. Tgi ei miu proxim? Lc. 10,23-27.		
23 D 12. s. T., Flepp Benizius		pliev- vgia
24 G Barclamiu apiestel		
25 M Ludivic retg		☾
26 M Zefirin		
27 G Giusep d. Calasanz		
28 V Augustin doctur		
29 S Scavazzada de s. Gion Batt.		
36. Tia cardientscha ha fatg tei sauns. Lc. 17.11-19.		
30 D 13. s. T., Rosa de Lima		bi
31 G Ramun confessor		



# Settembre

*Ad in cavagl, ch'ins ha schenghiau  
Vegn buca sin ils dents mirau.  
Tgi che sbetta in petschen dun,  
Ei buca merets ded in pli bun.*

9.

Maria vegli inpetrar,  
Che nus podeien leu Legrar  
Soing Giachen nies Glorius Patrun  
Schurmegi nus cau sin quest Mund,  
Gidi vus, Gidi nus, Seies adina Cun nus  
Salideien Noss Soings Patruns.\*)

(\* Sret exact tenor igl original.

## In tec humor.

### 1. Il siemi de Pharaao.

In di remarca in giuven, ch'el sappi buca capir il siemi de Pharaao ella bibla; co ei seigi numnadamein pusseivel, che siat vaccas magras maglien en siat vaccas grassas senza ch'ins encorschi quei vi dad ellas. Sin quei rispunda in marcadont: „Jeu savevel era buca capir quei, tochen ch'jeu hai buca giu priu dunna. Cheu vevl jeu pli che siat gronds e gross cudischs de casa e negozi, mo mia dunna veva in fetg pign cudisch d'economia. Alla fin digl onn, vev' il cudisch pign magliu si tut mes gronds e gross cudischs ed ins encurscheva era nuot vi dad el. Suentar de quei creiel jeu il siemi de Pharaao“.




































### 2. Propi in giediu.

In giediu empresta ad in pauper gianter 200 frs. culla resalva, ch'el paghi 9 pertschien. Quella caussa vegn enconuschenta e dapi che las leschas luleschan sil pli 8 pertschien, sche lai il gerau clamar il feagl de Jakob ed empiara: „Pertgei fageis vus pagar quei pauper um 9 pertschien enstagl 6; saveis vus buc, che Dieus ei sisu e vesa tut nossas ovras?“ „Bein, miu signur rispunda il giediu, ual quei ei la raschun che jeu fetschel pagar 9 enstagl 6 pertgei schinavon che Dieus ei sisu, sche mira el surengiu e pren miu 9 per in 6, ferton ch'el stuess prender il 6 per 9.“

### 2. La cazetta de buglia.

Ei era ina gada in um ed ina dunna, che secussegliavan tgei far tscheina. „Dunna“, di igl um, va e fai tscheina“. „Na“, rispunda la dunna, „lu stoi jeu lavar la cazetta e gliez fetschel jeu buc“. „Jeu lavel è buc ella,“ di igl um ed ussa suaregian ei ditg e liung, tgi stoppi lavar la cazetta; enzacuras han ei concludiu, che quel stoppi lavar ella, che tschontschi igl emprem plaid.

# SETTEMBER

1 M Frena purschala			Notizias
2 M Stiafen retg		bi	
3 G Mansuetus			
4 V Rosalia purschala			
5 S Giustinian uestg			
37. Negin sa survir a dus signurs. Mt. 6,25-33.			
6 D 14. s. T., Magnus avat		freid	
7 G Regina purschala			
8 M Naschientscha de Maria			
9 M Gorgonius martir			
10 G Nicolaus de Tolentino			
11 V Felix e Regula			
12 S Guido confessor, Clemens			
38. Dieus ha visitau siu pievel. Lc. 7,11-16.			
13 D 15. s. T., Maurilius		plie- vgia	
14 G Alzada della s. Cusch			
15 M 7 dolurs de Nossadunna			
16 M Cornelius e Ciprian m.,			
17 G Alexandrina			
18 V Giusep de Cupert			
19 S Januarius m.			
39. Tgi che sesaulza, vegn a vegnir sbassaus. Lc. 14,1-11			
20 D 16s. T., Rogaziun federala		bi	
21 G Mattiu martir			
22 M Murezi martir			
23 M Linus papa e martir			
24 G Maria de Mercede, Gerhard			
25 V Tumasch de Vil., Cleofas			
26 S Lambert u., Justina m.		stgir	
40. Qual ei il pli grond condament della lescha? Mt. 22			
27 D 17. s. T., Cosmas e Damian		plie- vgia	
28 G Wenzeslaus martir			
29 M Mihel erzaunghel			
30 G Hieronimus			



# October

*Il s gats cumpr' ins en sacs.  
Parett' e splendor meinan biars en errur.  
Aur ei buca tut quei,  
Che tarlisch' avon tei.*

Ei maglian lu la buglia, van a létg e la damaun ha buc in tschintschau ed els ein era buca levai. Ei dat las 7, las 8, gie schizun las 12 — ed omisdu ein aunc enta létg. Ils vischins savevan buca capir, che negin seregudava e cartevan alla finala, ch'ei seigien forsa vegni mazzai de laders; ei han rut en l'escha e detg, ch'ei dueigien levar, mo han survegniu negina risposta. Cheu di in dils vischins: „Lein clamar il prer, sche san ei prender penetienza.“ Il prer vegn, mo ei levan buc ora cul marmugn, eran méts sco miurs. Il prer ei puspei jus a casa ed els ein restai enta létg tocca la sera. Lura eis el puspei turnaus ed ha enderschiu, ch'ei hagien aunc buca tschintschau. „Stei cheu ed haveies quitau dad els“, di il prer als vischins. „Gie, mo tgi paga nus persuenter?“ „Vus vegnis schon pagai“, di il prer, „cheu penda in mantî de femnas, prende e sepaghei.“ Ussa seglia la dunna orda létg cun terribla furia. „Tgei! di ella, Vus leis prender miu mantî, laders! prende quei ch'ei vies!“ „Aha!“ di igl um, „dunna va e lava la cazetta!“

#### *4. In attestat per ina fumitgasa.*

Ina signura, supplicada da sia fumitgasa, ch'era stada mo 15 dis tier ella en survetsch, de dar ad ella in attestat, ha tschentau giu il sequent: „Lisetta Buccalargia de Sietafueinas ha surviu tier mei 11 meins e 15 dis meins ch'in onn ed ei semussada duront quei temps fetg prusa sin esch-casa, honzelia spella fontauna — tgunsch cuntenta ella lavur — premurada per sesezza — spèrta el sestgisar — curteseivla cun mats — fideivla a sias consoras e fidada cu tut era serrau vi“.

Quei attesta tenor verdad

N. N. (J. A. P.)




































#### *5. Il politicus.*

In giuven student sursilvan e fervent adherent dil niev cuors politic en Svizera (manegiau il moviment de prof. Dr. J. Lorenz, „Aufgebot“), tarmetta a nus il sequent artechel:

„Memi zun vegn jeu buc a fallir, sch' jeu declarel l'emprema letra dil plaid Politicus sin sequenta moda e maniera: Quei bustab survescha sin tuttas siallas. Formeschan ins el sco ordinari, sch'eis el in *p*; volv'ins el sin l'autra vard, sch'eis el in *q*; volv'ins el ensi, sche ves'ins in *d*; volv'ins quel envi,

# OCTOBER

## Notizias

1 G Rumetg uestg		varia-	
2 V Fiasta dils aunghels			
3 S Ursicin ed Adalgott uestgs			
41. Leva si, pren tiu létg e va. Mt. 9,1-8.			
4 D dil Rusari, Franzestg d'As.		bel	
5 S Tresa d. affon Jesus			
6 M Bruno confessur			
7 M Marc	 		
8 G Brida vieua			
9 V Dionis uestg			
10 S Francestg de Borgiasc.			
42. Eis ei lubiu de dar il tscheins a Cesar? Mt. 22			
11 D 19 s. T. Pelagia, Burcard			freid
12 G Maximilian martir			
13 M Eduard retg			
14 M Calistus papa e martir			
15 G Tresa purschala	 		
16 V Gagl avat			
17 S Hedwig			
43. El ha cartiu e sia entira casa. G. 4,46-53.			
18 D 20. s. T., Lucas evangelist		bletsch	
19 S Pieder d'Alcant.			
20 M Gion Canzius, Wendelin			
21 G Urschla p. e m.			
22 M Cordula purschala			
23 M Severin uestg	 		
24 G Rafael arzaunghel			
44. Sche vus vegnis buc a perdunar. Mt. 18,23-35			
25 D 21. s. T., Christus retg		plie-	
26 G Evaristus p. e m.			
27 M Florentin e Sabina mm.,		vgia	
28 M Tschamun e Giuda ap.			
29 G Vintschegn, Clementina			
30 V Veronica p., Seraphion			
31 S Wolfgang uestg†			



# November

*Cun in eiver s' ei mal entscheiver.  
Ad in rabiau e nausch e plein  
Sto schizun untgir in carr fein.  
Cun in ch'ei pleins de gretta,  
Buca fai dispetta.*

sche representa el in *b*, ed en tala fuorma ein ils biars politichers qualificali; cunzun quels che san senudar en tuttas auas. Nus anflein denter ils politichers e politicasters las quater principalas vertids, che corrispundan a quella lettera *p*, che mida remarcablamein buca mo il peil, mobein era il vez, *p*, *q*, *d*, *b*. Pilver, denter fetg paucs buns sesanflan il pli savens: *persifladers*, *questionaders*, *disturbaders* e *bagliafaders*“.

6. *Tgei tut ils daners fan.*

Ils daners fan affect, effect, infect, defect e perfect sil mund.

Has daners, sch' eis ti tut;  
has negins, sch' eis ti nuot;  
has daners, sch' eis ti gronds,  
has negins, sch' eis ti danvonz.

**Humor, da B. Caminada.**

In augsegner fuva sin scantschala e fageiva priedi. El pardagava sur digl alcohol. El medem mument che ina femna veglia e macorta entra en da porta baselgia, excloma el gest: E danunder vegn quei tarladiu puccau era neunavon vulesse jeu saver. Udend la femna quei, cloma ella ded ault e clar: „Giu da Runcaglia Segner Farer.“

\* \* \*

In um vegn tier la policia e di: Jeu stoiel prender anavos mia tgisa ded ier. Ier haiel jeu tgisau che mia ura seigi vegnida engulada, mo quei ei buca ver. Jeu haiel puspei anflau mia ura.

Policist: Jeu stundel mal, mo quel che ha engulau l'ura ei gia aretaus.

*In bien cor.*

Signur (tier siu survient): Pertgei has ti schau durmir mei memia ditg? Havevel tonaton cumandau de clamar mei allas 5.

Survient: Per camond miu signur. El mument che jeu level clamar vus semiavas vus ual e haveis clamau: „Kelner, in barsau.“ Jeu haiel gest aunc vuliu schar magliar vus il barsau avon che clamar.

\* \* \*









En l'ura de ductrina damonda il plevon inagada in buob dal qual ei vegneva adina pretendiu che el hagi fatg mintga catavegna che vegneva fatga enzanua: Sch' el sappi era tgi che hagi fatg il mund?

Tementaus rispunda il buob sin quei: Quei matei che jeu duess puspei haver fatg!









\* \* \*

# NOVEMBER








45. Biars ein clamai, mo paucs ein legi ora. Mt. 22,15-21

1 D Numnasontga		plie-
2 G Di dellas olmas		vgia
3 M Ida contessa, Pirmin c.		
4 M Carli Borromeus uestg		
5 G Zacharias, Lisabet		
6 V Glienard confessur		
7 S Engelbert uestg e martir		clar










46. Tia cardientscha ha tei fatg sauna? Mt. 9,18-22

8 D 23. s. T., Gottfried		
9 G Teodor martir		e
10 M Andriu Avelin		
11 M Martin uestg		
12 G Martin papa		freid
13 V Stanislaus Costca confessur		
14 S Didacus confessur		

47. Igl inimitg ha semnau zarclem denter la salin. Mt.9.

15 D 24. s. T., Eugenia		
16 G Otmar		
17 M Flurin c., Gregor u.		freid
18 M Maximus uestg		
19 G Lisabet vieua		
20 V Felici confessur		
21 S Presentaziun de Maria		

48. Tuttas schlatteinas vegnan a schemer. Mt. 24,5-25.

22 D 25. s. T., Cecilia		
23 G Clemens pp. e m.		
24 M Gion d. crusch, Crisogonus		migeivl.
25 M Catrina p. e m., Tarcisius		
26 G Curdin uestg		
27 V Virgil		
28 S Gregori Taumaturgus		

49. Vies spindrament ei da maneivel. Lc. 21,25-33

29 D 1. Advent, Saturnin		
30 G Andriu apiestel		freid

Notizias





# December

*Pauc plidar fa donn darar.  
Tgi quei ch'el vul adina tschontscha  
Udir savens sto' l quei, ch'igl punscha.*

Dunna H. ha clamau il miedi per siu um malsaun. Vegnend quel en dad esch di el: „Mia stimada dunna: jeu condoleschel a vus da cor: Vies mariu ei gest spartius. Sin quei cloma igl um dad ault: „Na, signur docter, quei ei buca ver! Jeu vivel aunc!“ Resolutamein di la dunna agl um: „Siarà ussa inagada tia bucca. Ti vul adina saver tut meglier ch' ils auters.“

\* \* \*

In stuorn stat amiez il vitg piazza el madem liug e mira traso el madem liug. Davos el in policist che ha ditg mirau tier siu far e demanar. Ussa vegn il policist neutier e damonda tgei ch'el fetschi cheu. Sin quei rispunda il stuorn: „Jeu stundel cheu e spetgel entochen che mia casa vegn neu cheu avon mei e lu segliel jeu dad esch en. Ussa ei prest igl entir vitg saltaus cheu davon mei vi e mia casa sto vegnr immediat.“

*Caussa nunpusseivla.*

Vegnend Gion ord l'ustria cun ina butteglia sut bratsch entaupa el gest il plevon. — —

Plevon: Tgei has cheu en quella butteglia?

Gion: Cheu haiel jeu en vinars.

Plevon: Pertgi ei quei vinars?

Gion: Miez per miu frar Toni e l'otra mesadad ei per mei.

Plevon: Seturpegia de beiber vinars! Pren e betta ora cheu avon mei tia mesadad. Muossa a mi che ti seigies in um.

Gion: Segner farer, jeu fagiessel bugen quei, mo quei ei nunpusseivel pertgei che mia mesadad ei giufuns la butteglia. —

*O quels affons.*

Il pign Carli damonda: Onda fas ti bia tiater? Na, miu car affon, pertgei damondas ti quei? — — Carli: Il bab ha detg, sche l'onda vegn sche dat quei in dètg tiater.

\* \* \*

Gion: Savessas ti buca empristar a mi 50 frs?

Sep: Stundel mal, jeu hai negins daners cheu cun mei.

Gion: Ed a casa?

Sep: Engraziel, ei tut saun e tafer.

\* \* \*

Pertgei manegias ti ch' il Rest maridi mei mo pervia dils daners.

Hm, fetg sempel. In motiv sto el tonaton haver leutier.

# DECEMBER

1 M Elegi uestg			
2 M Franz Xaver		freid	
3 G Leci uestg e martir			
4 V Barla purschala			
5 S Mierta p. e m.			
50. Gion ha survigniu novas en perschun. Mt. 11,2-10			
6 D 2. Advent, Nicolaus uestg		bletsch	
7 G Ambrosi uestg			
8 M Immaculata Concepziun			
9 M Leocadia purschala			
10 G Eulalia, Melchiades			
11 V Damascus papa			
12 S Pieder Crisologus uestg			
51. Preparei la via dil Segner. G. 1,19-28.			
13 D 3. Advent, Lucia martira			
14 G Gion d. crusch			
15 M Valerian uestg			
16 M Eusebi uestg		stgir	
17 G Lazarus uestg			
18 V Bibiana purschala			
19 S Timoteus e Maura			
52. Fagei sias sendas plaunas. Lc. 2,33-40.			
20 D 4. Advent, Christiana p.		neiv	
21 S Tumasch			
22 M Pieder Canisi			
23 G Victoria purschala			
24 M Adam ed Eva			
25 M Nadal			
26 G Stiafen protomartir			
53. L'enzenna de contradicziun. Lc. 2,33-40.			
27 D Gion evangelist			
28 G Innocents affons		freid	
29 M Tumasch arzuestg e martir			
30 M David retg			
31 M Silvester papa			

Notizias